



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

woensdag

mercredi

26-09-2001

26-09-2001

14:02 uur

14:02 heures

INHOUD

Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de deontologie van een van zijn kabinetsmedewerkers" (nr. 5173)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Eddy Boutmans**, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking

SOMMAIRE

Question de M. Francis Van den Eynde au secrétaire d'Etat à la Coopération au développement adjoint au ministre des Affaires étrangères sur "la déontologie de l'un de ses collaborateurs de cabinet" (n° 5173)

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Eddy Boutmans**, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 26 SEPTEMBER 2001

14:02 uur

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

du

MERCREDI 26 SEPTEMBRE 2001

14:02 heures

De vergadering wordt geopend om 14.37 uur door de heer Jacques Lefevre, voorzitter

La séance est ouverte à 14.37 heures par M. Jacques Lefevre, président

01 Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de deontologie van een van zijn kabinetsmedewerkers" (nr. 5173)

01 Question de M. Francis Van den Eynde au secrétaire d'Etat à la Coopération au développement adjoint au ministre des Affaires étrangères sur "la déontologie de l'un de ses collaborateurs de cabinet" (n° 5173)

01.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ik heb de staatssecretaris al verschillende vragen gesteld over een van zijn kabinetsmedewerkers. Telkens ging het over schendingen van de wet op de privacy. De man ging zelfs zo ver dat hij leden van het Vlaams Blok fascistienoemde en een valse site onder de naam van een van hen opende. De staatssecretaris nam de betrokkene steeds in bescherming en deed de incidenten af als humor. Maar ik stel vast dat de medewerker volhardt in de boosheid. Hij heeft in zijn hoedanigheid van kabinetsmedewerker van de heer Boutmans in een interview met *De Morgen* een en ander verteld over mezelf en vooral over mijn echtgenote. Zij heeft pas na enkele weken een recht van antwoord kunnen publiceren.

01.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): J'ai déjà interrogé plusieurs fois le secrétaire d'Etat concernant un de ses collaborateurs de cabinet. Toutes mes questions ont porté sur des violations de la loi relative à la protection de la vie privée commises par l'intéressé. Celui-ci n'a pas hésité à qualifier de fascistes des membres du Vlaams Blok et il est allé jusqu'à ouvrir un faux site au nom de l'un d'entre eux. Or, le secrétaire d'Etat l'a toujours protégé, minimisant la gravité de ces incidents en leur prêtant une intention humoristique. Je constate toutefois que l'intéressé s'obstine dans la méchanceté. En sa qualité de collaborateur du cabinet du secrétaire d'Etat, il a confié lors d'une interview accordée au *Morgen* certaines choses me concernant personnellement et surtout concernant mon épouse. Celle-ci n'a pu exercer son droit de réponse dans ce quotidien que quelques semaines plus tard.

De betrokkene beklemtoont in zijn publicaties steeds dat hij kabinetsmedewerker is. Vandaar voel ik mij genooddakt u hierover te ondervragen.

L'intéressé a mis ostensiblement en avant ses fonctions de collaborateur de cabinet. C'est la raison pour laquelle je me vois contraint de vous interroger au sujet de cette affaire.

Vindt de staatssecretaris het normaal dat zijn medewerker de echtgenote van een politiek tegenstander in de politieke strijd betreft, en daarbij zelfs onwaarheden over haar verkondigt?

Trouvez-vous normal que votre collaborateur entraîne dans l'arène du combat politique l'épouse d'un membre d'un parti adverse en n'hésitant pas à colporter des ragots à son propos ?

Welke maatregelen zal de minister nemen om dit in de toekomst te vermijden?

Quelles mesures comptez-vous prendre pour empêcher que ce genre d'incidents se reproduise à l'avenir?

Voorzitter: de heer Pierre Chevalier

Président: M. Pierre Chevalier

01.02 Staatssecretaris **Eddy Boutmans** (Nederlands) Ik heb al enkele keren op gelijkaardige vragen geantwoord. Veel kan ik daaraan niet toevoegen. Nu is er dus ook een persartikel over de echtgenote van een politicus verschenen. Zoiets moedig ik zeker niet aan: het gezin van politici moet ongemoeid worden gelaten. Ik meen wel dat de echtgenote via haar recht op antwoord dingen heeft kunnen rechtzetten en dat daarmee de fout hersteld is.

01.02 **Eddy Boutmans**, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Ce n'est pas la première fois que je suis amené à répondre à des questions semblables. Je n'ai pas grand-chose à ajouter. L'auteur de la question a donc évoqué la publication d'un article de presse faisant certaines révélations concernant l'épouse d'un homme politique. Loin de moi l'idée d'encourager de telles pratiques car je pense qu'il faut laisser en paix la famille des responsables politiques. J'estime toutefois que l'épouse du député concerné a eu l'occasion de rétablir certaines parts de vérité en exerçant son droit de réponse et qu'il y a eu de ce fait réparation du préjudice subi.

01.03 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): De staatssecretaris neemt zogenaamd afstand van deze praktijken. Zijn medewerker gaf echter de indruk namens het kabinet te spreken.

01.03 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Le secrétaire d'Etat feint de condamner ce genre de pratiques, mais son collaborateur donnait l'impression de parler au nom de son cabinet.

De Morgen heeft inderdaad een recht van antwoord gepubliceerd, maar ik stel vast dat de staatssecretaris wordt gecompromitteerd door een kabinetsmedewerker zonder dat hij daar echt afstand van neemt of maatregelen aankondigt voor de toekomst. Ik zal niet nalaten hem daaraan te herinneren wanneer men nog eens verwijst naar toestanden uit de jaren '30 en '40.

Le Morgen a effectivement publié un droit de réponse, mais je constate que le secrétaire d'Etat est compromis par un de ses collaborateurs de cabinet et qu'il ne se distancie pas vraiment de celui-ci et n'annonce pas de mesures pour l'avenir. Quand d'aucuns se référeront pour la énième fois à des situations des années trente et quarante, je ne manquerai pas de le lui rappeler.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De vergadering wordt gesloten om 14.47 uur.

La séance est levée à 14.47 heures